

آراء

إلياس فركوح... حيوية «كائن ثقافي»

محمود الربماوي

قد لا يعرف كثيرون أن الكاتب الأردني، إلياس فركوح، من أصل غير عربي (يوناني). وفي حوار عابر معه عن هذه المسألة، بدا بين مهتم ومنفعل وغير مكرث بها، ولم يتوقف عندها طويلا. والراجح أن أسلافه قدموا إلى شمال الأردن في سنوات الإمبراطورية العثمانية في القرن التاسع عشر، وأن تجتمع أوائل العائلة منح قريتهم «زبدة فركوح» اسمها، وأن بعضهم انتقل من القرية إلى مدينة إربد القريبة، أصبحوا من أبرز العائلات المسيحية في «عروس الشمال»، فيما انتقل آخرون إلى عمّان. وربما كان لأصوله غير العربية دور في كلّفه الفائق بالأسلوبية والقاموس المستحدث، وولعه بالصياغة المتأنقة لسورده في القصة والرواية، وهو ولع انتقل إلى كتابة المقالات والشهادات الإبداعية، حيث يصادف القارئ الأسلوب ذاته في الكتابة، وهو ما يعيد التذكير بعناية الشاعر والروائي سليم بركات في اجترح لغته العربية «الخاصة» وشبهه التراثية، وهو ذو الأصل الكردي. مع فارق أن فركوح احتفظ بمخروونه في الانتماء للمكان وهويته واحتكم إليه، ولم ينشغل بجذور «قديمة»، خالفا لبركات الذي عاش، على أي حال، ظروفا مختلفة.

على أنه يروق لإلياس فركوح الذي غادر عائلنا، الأربعاء 15 يوليو/تموز الجاري، أن يصف نفسه بأنه عمّاني، نسبة إلى العاصمة عمّان التي ولد فيها في العام 1948 لأسرة نشطت في عالم العقارات. وقد حمل كتابه القصصي الثاني عنوان «طيور عمّان تحلق منخفضة» (1981)، وقد أقامت أسرته في

الأربعينات والخمسينات في قلب المدينة القديم، وكان الموقع هادئاً بغير اكتظاظ سكّاني، أو اختناق في حركة سير المركبات. ونادراً ما ينسب أحد من الأردنيين نفسه إلى عمّان، حتى لو رأى جدّه وأبوه النور فيها، ثم هو من بعدهما، فأبناء العاصمة وسكانها يُنسبون إلى أماكن الأجداد الأولى أو إلى جذورهم القبلية. في العقدّين الأخيرين، ومع دريشة معه، تساءل مرة: أين هي عمّان؟ هناك أكثر من عمّان واحدة، هناك عمّانات، وليس كما كان عليه الحال في الماضي، أيام كانت المدينة أكثر تجانساً، ولم تكن مترامية الأطراف (يبلغ عدد سكانها حاليا بين أربعة ملايين ونصف المليون، وخمسة ملايين نسمة من جملة عدد سكان الأردن البالغ عشرة ملايين نسمة)، وكان لها مركز واحد هو وسط البلد. أما الآن، منذ بداية الألفية الثالثة على الأقل، فلكل منطقة مركز تجاري وحضري خاص بها. هكذا تعددت المراكز والأطراف، وتعدّدت عمّان.

ومنذ أواخر السبعينات، ومع صدور كتابه القصصي الأول «الصفعة»، الصادر في بغداد عام 1978، نشط إلياس فركوح في الصحافة الثقافية وكانت آنذاك ما زالت في بوكيرها، ثم في العمل الثقافي الجماعي من خلال رابطة الكتاب الأردنيين التي تأسست في 1974. وكان محسوباً على القوميّين (حزب البعث) آنذاك، على أن نشاطه الثقافي، أو معارضته ذات الطابع الثقافي، غلبت على ميوله السياسية والحزبية. وأن يكون فركوح على صلة بحركة قومية عربية تستلمت التاريخ العربي، إلى جانب مصادر أخرى، وتُغنى باللغة العربية باعتبارها حاملة

لثقافته، فذلك يومئى إلى صيرورة فركوح وتحولاته المنقطعة عن أصوله غير العربية، وذلك بحكم تعاقب أجيال من الأجداد في المستقرّ الأردني والفضاء العربي، وبالذات فضاء بلاد الشام.

وفي أواسط الثمانينات توالّت إصدارات فركوح وازداد حضوره الثقافي، وقد بدا أن خياراته تتجه إلى التفرغ للكتابة لا إلى العمل الوظيفي بما في ذلك الصحافة، فرغ حضوره الإعلامي وعلاقاته الواسعة مع الجسم الإعلامي، فإنه لم ينجح إلى الانخراط في العمل الصحافي أو الكتابة الصحافية المنتظمة. وفي ذلك يصف نفسه في حوار له مع «العربي الجديد» (26 إبريل/ نيسان 2016): «لست كاتباً محترفاً، ولا أريد»، علماً

أنه أمضى سواد حياته في الكتابة، وخاص في الترجمة الأدبية عن الإنكليزية، ما جعله بحق أقرب إلى فاعل يحمل سمات وتكوين كائن ثقافي، متمتعاً بالحيوية والدينامية في هذا المجال. وهو ما دفعه في تلك المرحلة إلى الانضمام للشاعر طاهر رياض الذي كان قد أسس دار نشر باسم «منارات»، حيث عملا جنباً إلى جنب في الدار. وكانت دور النشر المهمة بالإبداع والنقد الأدبي قليلة. وفي تلك الأونة تعاون فركوح، مع الناقد فخري صالح، في إصدار وتحرير مجلة «المهد»، مطبوعة أدبية متخصصة معنية بالاتجاهات الحديثة في الإبداع والنقد، ويأشرف من الناقد والأكاديمي كمال أبو ديب، وهي ثاني مجلة من نوعها في الأردن بعد «الأفق الجديد» الرائدة، صدرت أعداد قليلة من «المهد» الفصلية، بعد أن تم استنزاف رأس المال المرصود من مالِكها

” **يخسر الأردن أحد أبرز رموز التنوير والحدائث الثقافية فيه، على مدى نحو أربعة عقود متصلة** “

ومديرها الشاعر الشعبي سليمان عويس. وقد أغلقت دار «منارات»، ولم تلبث مجلة «المهد» أن توقفت بعد صدور سبعة أعداد منها، وقد أصدر صاحبها عويس العدد الأخير، وعهد إلى الشاعر والناقد عبدالله رضوان بتحريره. وقد اكتشف فركوح، في أثناء عمله في الدار والمجلة، وعلى الرغم من الخسائر المالية للمشروعين، أن الصناعة الثقافية، وبالذات صناعة النشر، هي خياره الملائم، وذلك في ضوء الإحباطات من الحياة السياسية العربية، وبالذات لدى نظامي البعث في العراق وسورية وعقب الغزو الإسرائيلي للبنان صيف 1982، بما لا يُبقى مجالاً بالنسبة إليه سوى لتكريس جملة حياته وجماع جهده للنشاط الثقافي. هكذا مع بداية التسعينات، ومستقيداً من تجربته القصيرة، ولكن الثرية في «منارات»، فقد عمد بصورة منفردة إلى إنشاء دار أزمنة،

شقوق في جسد المجتمع المصري

احمد طه

وقعت خلال الشهر الماضي (يونيو/حزيران) عدة حوادث، شغلت الرأي العام المصري، واحتلت الصدارة في الفضاءين، الإعلامي والافتراضي، فقد شهدت مدينة طلخا في الدقهلية جريمة بالغة الخسة والبساعة، فقد اتفق زوج مع عامل لديه على التسلل الغائبي إلى بيت الأؤل ومحاولة اغتصاب زوجته، بغرض اختلاق واقعة للطعن في شرف الزوجة، تمنح الفرصة للزوج لتطليقها، بيد أن مقاومة الزوجة محاولة اغتصابها أدت إلى سقوطها قتيلة، والأشدّ أماً بحقّ أن الزوج اعترف في التحقيقات بأنه اتفق مع شريكه على اغتصابها فقط من دون قتلها (١).

وقبل أيام، أمرت النيابة العامة بحبس شاب عشريني، عُرف إعلامياً بـ«متحرّش الجامعة الأميركية» على ذمّة التحقيقات، لاتهامه بالشروع في موقعة فتيات بغير رضاهنّ، وتهديدهنّ وأخريات بإفشاء ونسبة أمور لهنّ خادشة لشرفهنّ. وقد اعترف الشاب أمام النيابة بتعرّفه، عبر وسائل التواصل الاجتماعي، على ستّ فتيات، واستدرجهنّ وتهديدهنّ بغرض دفعهنّ إلى الفسق والرذيلة. وبعد اشتعال

الجدل في المجال العام في مصر عن التحرش، نشرت الصفحة الرسمية لدار الإفتاء المصرية في «فيسبوك»، منشوراً، استنكرت فيه إلصاق جريمة التحرش بملابس المرأة، وقالت إنه تبرير واهم، لا يصدر إلا عن ذوي النفوس المريضة والأهواء الدنيئة. وأكدت على أن المتحرّش جمع بين منكرين : استراق النظر وخرق الخصوصية. وكانت التعليقات على هذا المنشور كارثية، وصلت إلى حدّ تناول بعضهم على دار الإفتاء، وإمطارها بسيل من الشتائم والبدءات.

وأصدرت، أخيراً، المحكمة الإدارية العليا حكماً، بمعاقبة مدير إدارة تعليمية بوقفه عن العمل وصرف نصف الراتب، لتعاقسه عن اتخاذ الإجراءات القانونية حيال واقعة تحرش تلاميذ مدرسة العامة بمعلّمة، وسجّلت المحكمة، في حثثبات حُكمها، الدور السلبي للفنّ، المتحلّل في أفلام البطل الفوضوي، وأقوال الفُحش والرذيلة، وكلمات الإيحاءات الخارجة لأغاني المهرجانات. وقالت المحكمة إن ذلك الدور هو الذي أوصلنا إلى تحرش تلاميذ مدرسة إعدادية بمعلّمتهم، في سلوك يمثل ثمرة تشويه فكري، وأخلاقي، ودنيي. وفي هذه الأثناء، استمرّ مسلسل إلقاء

الشرطة المصرية على ما يعرفن إعلامياً «فتيات التيك توك»، اللاتي أمرت النيابة العامة بحبسهنّ، بتهمة الاعتداء على قيم ومبادئ أُسرية في المجتمع المصري، ماذا حدث للمصريين؟ السؤال الذي يفرض نفسه، طرحه الراحل جلال أمين في نهاية التسعينيات، في كتاب له، محللاً تطوّر المجتمع المصري في نصف قرن، وتشير نوعية الجرائم الجنائية إلى أمراض اجتماعية، وتمثّل هذه الجرائم ظواهر جديدة في المجتمع المصري تستحقّ التوقّف طويلاً، فهي تُظهر شقوقاً وصدوعاً اجتماعية خطيرة، ضربت جسد المجتمع، وتكشف بوضوح عن تغييرات كارثية عصفت عصفاً بالبنية القيمية والأخلاقية للمجتمع، أوصلته إلى حالة خطيرة، تقف به على شفا جُرف هار، فمن كان يتصوّر أن يُقدّم زوج على اختلاق واقعة للطعن في شرف زوجته، أو يقوم تلاميذ بالتحرش الجماعي بمعلّمتهم؟!

في السنوات الأخيرة في مصر، وتحت وطأة تصوّر يقوم على أن قوّة الدولة هي المعيار الوحيد لازدهار وتبوؤّ الصدارة في المشهدين، الإقليمي والدولي، داب الخطاب الرسمي على «التمركز حول الدولة»، عبر التشديد على ضرورة

” **يعاني المجتمع المصري من انقسامات راسية، وافقية، جُعلته أشبه بجزر منعزلة، يبرز تحت ازيمات كبيرة** “

حمايتها، والحفاظ عليها، واستعادة هيبتهما والدفاع عن مؤسساتها (وهذا كلّه لا غبار عليه)، في حين أنّه يتجاهل تماماً الحديث عن ضرورة إصلاح المجتمع الذي يعانى من انقسامات راسية، وافقية، جعلته أشبه بجزر منعزلة، ويثنّ ويرزح تحت أزماتٍ كبيرةٍ وعديدة تنشب فيه أُنابها ومخالبها، وتتنازعه وتخنقه، يشتدك فيها السياسي بالاقتصادي بالاجتماعي،

الاحتلال الإسرائيلي وكورونا وانتقائيّة الأدوار

إسامة عثمان

يزداد انتشار وباء كورونا بين الفلسطينيين في الضفة الغربية، متمركزاً في محافظة الخليل التي تعدّ الأكثر عدداً، ثم القدس، وبعدها محافظات بيت لحم، ورام الله، ونابلس، فطولكرم قلقيلية، ثم أريحا، فجنين، ثم سلفيت، فطوباس، فقد بدأ بالانتشار في كل المحافظات، وقد قاربت الحالات ثمانية آلاف، بوفيات قاربت الخمسين، وتكاد السلطة الفلسطينية تفقد السيطرة الطبية، وحتى غير الطبيّة، فقد أعلن، قبل أيام، في محافظتي الخليل وبيت لحم، عن عجز في توفير المواد اللازمة لل فحص، والتشخيص، وإن عادت وزارة الصحة الفلسطينية، لتعلن توفّر تلك المواد. ومع ذلك، يعدّ هذا مؤشراً على محدودة الاجتهزة الصحية على الصمود، إن استمر الانتشار بالتوتيرة الحالية، أو إن ارتفع، لا قدر الله. وبالتوازي، يتزايد الشعور بالضيق والغضب في اوساط الناس والتجار؛ من تردّي الأوضاع المعيشية والاقتصادية؛ نتيجة الإغلاقات المتكررة، والتراخ الحادّ في الدُخل، والذي لم يستثن، لا موظفي السلطة، بسبب العجز عن دفع رواتبهم، ولا العمال الذين يعتمدون اعتماداً كبيراً على

العمل داخل الأراضي المحتلة في 1948، ولا التجار الكبار، أو الصغار الذين تنعكس عليهم المعطيات السابقة، من خلال النقص الحادّ في حركة البيع، ونقص السيولة، وأزمة الشيكات الراجعة، فيما يواجه الجهاز الضّحي الفلسطيني صعوبات، لا طاقة له بها، في سعيه إلى محاصرة الوباء؛ بسبب التداخل المستمر بين الفلسطينيين في الضفة الغربية، وإسرائيل التي تشهد عجزاً عن الحدّ من انتشار الوباء، على الرغم من إمكاناتها الاقتصادية والطبية التي لا تقارن بإمكانات الفلسطينيين المحدودة.

وقد بدأت أعداد الوفيات بالارتفاع، في صفوف الفلسطينيين الذين أصبحوا بين ناري الوباء والفقر (والجوع)، ذلك أن الحالة الاقتصادية كانت، أصلاً، هشّة، ومتعذّرة. وفوق ذلك، على الفلسطينيين أن يواجهوا مخاطر الضمّ الذي لا يبدو أن حكومة رئيس وزراء الاحتلال، تنتياها، بل طوته، هذا الخطر الذي يعدّ استراتيجياً، بل وجودياً، بمعنى الكلمة؛ لأنه إنّ تحقق، سيحرم الفلسطينيين من أكبر مصادر غذائهم؛ وسيعني ذلك إضعاف صمودهم، ومزيداً من خنقهم، ومزيداً من التبعية للاقتصاد الاحتلالي. وعلى الرغم من أن مخاطر هذه الحالة، وتداعياتها، يصعب توقّع انحسارها في

اتجاه محدد، فقد تكون ضدّ الاحتلال، وتجلّى في انفجار الغضب في وجه السلطة الفلسطينية، وفق دورها الحكومي، أمنياً ورعائياً، فإن إسرائيل لا تجد نفسها مسؤولة عن تلك الأزمة التي هي المساهم الأكبر في استمرارها. وبالطبع، ترفض السلطة الفلسطينية اقتنات الاحتلال عليها، وترفض فسح المجال له؛ ليعود، وبشكل مباشر، وسافر، من باب الوباء، وهي تدرك تحيئته هذه الفرصة، ولكن هذا الاحتلال هو الذي حال دون تطوّر السلطة الفلسطينية، لتكون دولة؛ بما تعنيه هذه الكلمة من استقلالية اقتصادية وفي سائر المجالات، من أهمّها المجال الضّحي.

ويمكن ملاحظة الفرق الناتج عن الاحتلال، بالمقارنة بين الضفة الغربية، والأردن الذي تعدّ إمكاناته الاقتصادية محدودة، بالمقارنة مع دول عربية غنّنة، إلا أن السلطات المختصة فيه استطاعت أن تحقق قدراً ملحوظاً من السيطرة على الوباء، ونجحت خطط الدولة في محاصرته، ولعل قدرة الأردن على التحكّم بحدوده كان من أهم أسباب النجاح، في مقابل بقاء الفلسطينيين تحت رحمة الأوضاع في إسرائيل، وحاجتها إلى العمال الفلسطينيين، علماً أن رئيس حكومة الاحتلال، نتنهاو، يُثّم، الآن، بالفشل في

” **ترفض السلطة الفلسطينية اقتنات الاحتلال عليها، وترفض فسح المجال له؛ ليعود، وبشكل مباشر، وسافر، من باب الوباء** “

إدارة ملفّ كورونا، ويتصاعد الغضب العام من إدارته التي تسبّبت في خسائر كبيرة لقطاعات اقتصادية في دولة الاحتلال.

والفكرة الجهرية هنا، وأن، هي في الحالة الفلسطينية وعلاقتها بالاحتلال؛ إذ أصبح الفلسطينيون في منتصف الطريق، بلا إمداد، بل أصبحوا أشبه بالمحصرين في أقفاص،

فضلاً عن التدهور الكبير في منظومته القيمية والأخلاقية.

قبل عقود، كتب عالم السياسة الأميركي، جول ميچدال، كتابه عن إشكالية العلاقة بين الدولة والمجتمع، وضع فيه عدّة معايير لتصنيف الدول والمجتمعات، خلص منها إلى أنّ حالات ضعف المجتمع تكون مقدّمات لانهار كلّ من الدولة والمجتمع، فقوّة المجتمع هي الأساس، بغض النظر عن مدى قوّة الدولة أو ضعفها، لأنه بدون قوّة المجتمع لن يكون في استطاعة الدولة البقاء والاستمرار، فالاهتمام بالمجتمع يتقدّم على الاهتمام بالدولة، لأنه أساس البنين الذي تقوم عليه الدولة. وإذا ما تفكّك نسيج المجتمع وتمزّقت أواصره، وتمكّنت منه القواوضاع الاجتماعية (حسب تعبير مالك بن نبي)، وأحاطته إلى عدّة مجتمعات لا يربطها رابط، أدّى ذلك إلى انهياره وانهيار الدولة، مهما كانت قوتها. ويشهد التاريخ على سقوط إمبراطوريات عديدة، كانت غاية في القوّة، عندما ضربت معاول الهدم في بنية مجتمعاتها، كما يشهد على دول أخرى سقطت ثمّ عادت بكامل قوتها، بسبب قوّة المجتمع وتماسكه وقدرته على الصمود واستعادة الدولة.

(كاتب مصري)

لا مقومات ذاتية للاقتصاد، إذ يحرم الاحتلال فلسطينيين مزارعين كثيرين، وأصحاب المشاريع، من أراضيهم؛ إما بالمصادرة، بذرائع عدّة، أو بالمنع من الوصول إليها، أو تقيد الوصول. ويجني الاحتلال، في هذه الحالة، الفوائد، ويتحلل من التبعات والمسؤولية، فهو يوفر أموالاً وجهوداً كبيرة، لازمة لتسيير الحياة، الصحية والتعليمية، وغيرها. وهو، في المقابل، لا يفي بالاستحقاقات السياسية المترتبة عليه، وفق الاتفاقات المبرمة. وهكذا، كشفت جائحة كورونا الحائقة السياسية الأكبر، المتمثلة في رؤية دولة الاحتلال، ومعها الإدارة الأميركية، وهي أنه لا مشكلة كبيرة، أو ملخّة، في استمرار هذه الحالة الفلسطينية، العالقة بين الاحتلال ووعود الاستقلال، سنوات مقبلة، أو حتى عقود؛ دولة الاحتلال المنقسمة، بصفة إجمالية، بين تيّارين سائدين؛ تيّار متعجّل، يفضل الحسم، والإجهاز النائم على أحلام الفلسطينيين بالاستقلال عنه، ويمثّله فريق نتنهاهو، ومن هم على يمينه، من الأحزاب الدينية العنصرية، وتيّار صهيوني يرى أنّ الأكثر أمناً، والأقلّ مجازفة، الاستمرار في قضم الأراضي، واقعيّاً، وإماتة الفرص لإقامة دولة فلسطينية.

(كاتب فلسطيني)

■ مكتب بيروت
■ بيروت _ الجزيرة _ شارع باستور _ بناية 33 west end
هااتف: 009611442047 - 009611567794
■ البريد الإلكتروني: info@alaraby.co.uk
■ الاشتراكات:
alaraby.co.uk/subscriptions
هااتف: +97440190635
جوال: +97450059977
■ للاتلالت:
alaraby.co.uk/ads

■ المكاتب
■ المكتب الرئيسي، لندن
Unit5, Central Park, Central Way, London, NW 10 7FY
Tel: 00442071480366
■ مكاتب الدوحة
■ الدوحة _ الدفعة _ برج الفردان _ الطابق العاشر _
هااتف: 0097440190600

■ نائب رئيس التحرير **حسام كنفاني**
■ مدير التحرير **ارست خوري**
■ المدير الضفي **اميد منعم**
■سكرتير التحرير **حكيم عنكر**
■ السياسة **جمانة فرحات**
■ الفنّاتد **مصطفى عبد السلام**
■ الثقافة **نجوان درويش**
■ ملوحات **ليال حداد**
■ الراي **معت اليابري**
■ المجتمع **يوسف حاج علي**
■ الرياضة **نيك التليلي**
■ تحقيقات **محمد عزام**
■ مراسلون **نزار فنديه**



العربي الجديد

www.alaraby.co.uk

تصدر عن شركة فضاءات ميديا ليميتد (Fadaat Media Ltd)